



CVRRICVLVM VITAE

I. DATE PERSONALE:

Numele: BECHET

Prenumele: Florica

Data și locul nașterii: 20 decembrie 1952, Craiova

Adresa: București, Calea Călărașilor 178, bloc 60, scara B, ap. 66, sector 3;

telefon: 021-327 48 30;

e-mail: floribecus@yahoo.com

II. STUDII:

— POSTUNIVERSITARE:

- 1 februarie – 1 martie 2006 – **bursă** de cercetare la Institut des Sciences de l'Homme și BOSEB, Paris; bursă oferită de Colegiul Noua Europă, în cadrul proiectului internațional *The Septuaginta Translation Project* (v. lista de lucrări).
- 16-18 aprilie 2004 – **corso** (de specializare didactică) „Latina Didaxis XIX” e convegno „Multo per aequora”, Genova, Italia, organizat de Istituto Regionale di Ricerca Educativa LIGURIA și Università di Genova, D.AR.FI.CL.ET. (diplomă de participare).
- septembrie 2002 - iunie 2003 — **bursă** postdoctorală TEMPRA, câștigată prin concurs la Universitatea Lyon II Lumière, Lyon, Franța; bursă oferită de La Région Rhône-Alpes.
- **doctorat**: domeniul: Lexicologie latina; conducător științific: prof. dr. Iancu Fischer;

- 15 martie 1997: susținerea tezei (*Termeni de evaluare aplicabili omului în limba latină – axiologicele totalizatoare*); obținerea titlului de doctor în filologie;
- 15 mai – 1 iunie 1994: stagiul de cercetare doctorală la Universitatea din Amsterdam;
- 1990 – 1994: examene și referate (media 10);
- 15 octombrie 1990: admiterea la doctorat (media 10);

- iunie 1978 - examenul de **definitivare** în învățământ (media 10);
- 1978: cursuri de pregătire pentru examenul de definitivare;

- **UNIVERSITARE:**

- 1971-1975 - Facultatea de Limbi Romanice, Clasice și Orientale din cadrul Universității din București, secția Limbi Clasice – șef de promoție (media 9,87); recomandare pentru învățământul superior și cercetare;
- iunie 1975: licența în Filologie Clasică, cu teza: *Vechi nume verbale cu rol de propozitie*; îndrumător științific: conf. dr. Eugen Dobroiu (media licenței 10).

- **LICEALE:**

- 1967-1971 – Liceul « Frații Buzești » din Craiova (diplomă de merit); - iunie 1971: bacalaureatul la același liceu (media 10).

III. EXPERIENȚĂ PROFESIONALĂ

1. ACTIVITATE DIDACTICĂ

- din 1 octombrie 2008 – profesor la Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității din București, catedra de Filologie Clasică, specialitățile Lingvistică latină și Lingvistică greacă;
- din 22 februarie 1999 - conferențiar la aceeași catedră, specialitățile Lingvistică latină și Lingvistică greacă;
- din 18 februarie 1991 - lector la aceeași catedră, specialitățile Lingvistică latină și Lingvistică greacă;
- de la 1 octombrie 1990 - asistent la aceeași catedră, specialitățile Lingvistică latină și Lingvistică greacă (post acoperit din 1988 și ocupat prin concurs în 1990 – media 10);
- 1980-1990 - asistent la Facultatea de Filologie din Craiova, specialitatea Limba latină (post ocupat prin concurs – media 9,66);
- 1975-1980 - profesor de limba latină, spaniolă și româna la Liceul Sanitar și la Școala Generală nr. 30 din Craiova (repartiție guvernamentală);

- 1-7 iunie 2009 – **profesor invitat la Universidade de Coimbra, Faculdade de Letras, Instituto de Estudos Clássicos (Portugalia)** în cadrul mobilităților ERASMUS; **cursul „IVS CENAE – les mythes du zodiaque de Trimalcion” prezentat unei grupe de masterat din cadrul departamentului de Estudos Clássicos.**
- 3-17 mai 2007 – **profesor invitat la Université de Bourgogne din Dijon (Franța)** în cadrul mobilităților ERASMUS; **cursul „Le Satyricon de Pétrone – un texte imagé” prezentat la o grupă de Agrégation din cadrul departamentului de Lettres Classiques de la Faculté de Lettres et Philosophie.**

DISCIPLINE PREDATE:

CURSURI:

- limbă greacă (morfologie descriptivă - anul I Filologie Clasică; 2 sem.) – 1991-2008;
 - fonetică istorică greacă - anul III Filologie Clasică – din 1993;
 - morfologie istorică greacă- anul III Filologie Clasică – din 1994;
 - istoria limbii grecești și dialectologie greacă - anul IV și anul III (Bologna) Filologie Clasică– din 1997;
 - **stilistică greacă (teoria stilurilor) - masterat Filologie Clasică (disciplină nouă, introdusă de Florica Bechet) – 1997-2002;**
 - **limbile clasice în perspectivă modernă - masterat Filologie Clasică (disciplină nouă, introdusă de Florica Bechet) – 1998-2000;**
 - lexicologie semantică latină - anul IV Filologie Clasică și Latină B; – din 1999;
 - istoria limbii latine - anul III latină B (2001-2002); anul III Filologie Clasică (din 2005);
 - sincronie și diacronie (lexicologie morfologică latină) - anul II Filologie Clasică – din 2008;
 - **mentalități oglindite în lexicul limbilor clasice - masterat Studii Clasice (disciplină nouă, introdusă de Florica Bechet) – 2003-2005; 2008-2009.**
- din 2009 – cursuri la Școala doctorală de Lingvistică și Literatură a Facultății de Limbi și Literaturi Străine.

SEMINARE:

- limbă greacă (morfologie descriptivă - anul I Filologie Clasică);
- fonetică istorică greacă - anul III Filologie Clasică;
- morfologie istorică greacă - anul III Filologie Clasică;
- istoria limbii grecești și dialectologie greacă - anul IV Filologie Clasică;
- fonetică istorică latină, - anul II Filologie Clasică și anul II Latină B;
- morfologie istorică latină - anul II Filologie Clasică și anul II Latină B;
- istoria limbii latine - anul III Filologie Clasică și anul III Latină B;
- lexicologie latină – anul IV Filologie Clasică și IV Latină B;

- literatură greacă (epoca romană - anul IV Filologie Clasică)
- **mentalități oglindite în lexicul limbilor clasice** - curs-atelier - masterat Studii Clasice.

CURSURI PRACTICE:

- limbă greacă, c.p. de autor: - anii I-IV Filologie Clasică: Esop, Lucian, Platon, Sofocle, Aristofan, Marcus Aurelius, Longos, Pseudolongin, Demetrios, Antologia Palatina
- anul III istorie, anul II filozofie;
- limbă latină, c.p. de autor: - anul III filologie clasică: Petronius;
- anii I-IV latina B: Caesar, Cicero, Salustiu, Lucrețiu, Titus Livius, Vergiliu, Petronius, Tacit
- limba latină ca limbă veche de profil la secțiile de limbă română, limbă franceză, limbă italiană (anii I și II).

2. ACTIVITATE METODICO-ȘTIINȚIFICĂ

— îndrumător al mai multor teze de licență și disertații de masterat (numai în ultimii 5 ani, în condițiile unei secții cu puțini studenți, am îndrumat 8 teze de licență și 2 disertații de masterat); membru/președinte al comisiei de licență de la Catedra de Filologie Clasică;

— îndrumător al mai multor lucrări metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I; președinte/membru în comisii pentru acordarea gradului didactic I; membru al comisiilor de admitere pentru acordarea gradului didactic I;

— membru în comisiile pentru acordarea gradului didactic II;

— membru în comisiile pentru titularizarea în învățământ, alcătuirea subiectelor pentru concursul de titularizare în învățământ (specializările Limba latină și Limba greacă);

— membru în colectivul de redacție al revistei școlare, cu profil de filologie clasică, *Novitates*, revistă a Liceului „Moise Nicoară” din Arad (participare internațională);

— membru în mai multe comisii de promovare: prof. dr. Ioana Costa (București), prof. dr. Mihaela Paraschiv (Iași), conf. dr. Ovidiu Pop-Brâncuși (București, Facultatea de Teologie Ortodoxă), conf. dr. Mihaela Marcu (Craiova), conf. dr. Alexandra Iorgulescu (Craiova), lect. dr. Dana Mihaela Dinu (Craiova), lect. dr. Mădălina Strechie (Craiova), lect. dr. Constantin Traian Georgescu (București, Facultatea de Teologia Ortodoxa), lect. dr. Gheorghe Octavian Gordon (București, Facultatea de Teologie Ortodoxa), lect. dr. Theodor Georgescu (București), lect. drd. Simona Nicolae (București), lect. dr. Maria-Luiza Dumitru, lect. Dorina Cifra (Constanta), lect. dr. Ana-Cristina Halichias, prep. Tudor Augustin Dinu (București).

— referent științific la:

- manualele:

LIMBA ELINĂ, Manual pentru clasa a IX-a, de Maria-Luiza Dumitru, Humanitas Educațional, 2001;

LIMBA ELINĂ, Manual pentru clasa a X-a, de Maria-Luiza Dumitru, Humanitas Educațional, 2002;

LIMBA ELINĂ, Manual pentru clasa a XI-a (Filiera vocațională, profil teologic. Specializarea teologie ortodoxă) de Maria-Luiza Dumitru, Humanitas Educațional, 2004;

LIMBA GREACĂ, Manual pentru clasa a IX-a (Filiera vocațională, profil teologic. Specializarea teologie ortodoxă) de Maria-Luiza Dumitru, Humanitas Educațional, 2005;

LIMBA GREACĂ, Manual pentru clasa a X-a (Filiera vocațională, profil teologic. Specializarea teologie ortodoxă) de Maria-Luiza Dumitru, Humanitas Educațional, 2005;

LIMBA GREACĂ, Manual pentru clasa a XI-a (Filiera vocațională, profil teologic. Specializarea teologie ortodoxă) de Maria-Luiza Dumitru, Humanitas Educațional, 2006.

LIMBA GREACĂ, Manual pentru clasa a XII-a (Filiera vocațională, profil teologic. Specializarea teologie ortodoxă) de Maria-Luiza Dumitru, Humanitas Educațional, 2007;

- cursurile universitare și lucrările:

COMPENDIU DE LIMBA LATINĂ de Mariana Franga și Liviu Franga, vol. I, Editura Fundației *România de Mâine*, 2001 (ediția a doua 2003);

FONETICĂ ISTORICĂ LATINĂ, de Ioana Costa, Editura Universității din București, 2003;

DIGNUS ET SES DÉRIVÉS. ÉTUDE DE LEXICOLOGIE DIACHRONIQUE LATINE, de Gabriela Creția, Editura Universității din București, 2003;

VOCABULARUL CULINAR ÎN GREACA VECHIE ȘI LATINĂ. PRODUSE DE PATISERIE, vol. I, de Theodor Georgescu, Editura Universității din București, 2007;

TEXTELE LATINE ȘI TRANSMITEREA LOR, de Ioana Costa, Editura Universității din București, 2008.

— solicitată ca specialist, pentru probleme punctuale, în cazul unor lucrări de specialitate;

— conferințe pe teme de literatură și cultură greacă-latină la **BBC** (1998).

3. ACTIVITATE MANAGERIALĂ:

— din 2004 - **șef al Catedrei de Filologie Clasică** din Facultatea de Limbi și Literaturi Străine de la Universitatea din București; realeasă în 2008;

— 2000-2004 – **secretar științific al Facultății de Limbi și Literaturi Străine** de la Universitatea din București;

— din 1999 - membru al Consiliului Facultății de Limbi și Literaturi Străine;

— din 1995 - membru în biroul Catedrei de Filologie Clasică din aceeași facultate;

— 1990-1995 - secretar al Catedrei de Filologie Clasică din aceeași facultate;

— 1980-1990 - secretar al Catedrei de Limba și Literatura Română de la Facultatea de Filologie a Universității din Craiova.

IV. PREZENȚE ȘI AFILIERI ȘTIINȚIFICE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE:

FUNCȚII ÎN ORGANIZAȚII ȘTIINȚIFICE:

SOCIETĂȚI ȘTIINȚIFICE:

- membru al Societății de Studii Clasice din România, afiliată la FIEC (Fédération Internationale des Études Classiques) - din 1976; - **secretar** al filialei din Craiova a Societății de Studii Clasice din România (1976-1990); - **vicepreședinte** al Societății de Studii Clasice din România (din 2006);
- membru al Société Roumaine d'Études Indo-Européennes (societate internațională) - din 2005;
- membru al Asociației Române de Studii Religioase (societate internațională) - din 2005;
- membru fondator al Société Internationale de Latin Vulgaire et Tardif (din 2006);
- membru al Société de Linguistique Romane (din 2007):

ORGANISME ȘTIINȚIFICE:

- membru în Proiectul UEFISCSU "Doctoratul în Școli de Excelență - Evaluarea calității cercetării în universități și creșterea vizibilității prin publicare științifică" finanțat prin POS DRU (din iunie 2009 – pentru Filologie);
- membru *Ad-astra Online Project for the Romanian Scientific Community* (pentru Filologie Clasică – din ianuarie 2009);
- evaluator ARACIS (din februarie 2007);
- evaluator CNCSIS (din mai 2008);
- membru al colectivului internațional *Ad astra – An Online Project for the Romanian Scientific Community* (din 2009).
- membru în colectivul de redacție al revistei *Studii Clasice* (revistă a Academiei Române) - din 2002;
- membru în colectivul de redacție al revistei *Analelor Universității din Craiova – Seria: Lingvistică generală și filologie clasică* - din 2009;
- membru fondator al Institutului de Studii Clasice (centru de cercetare al Facultății de Limbi și Literaturi Străine de la Universitatea din București, înființat la dispoziția Rectoratului Universității din București prin Decizia Nr. 1787/18.11.1996; reacreditat în 2007);
- director al Institutului de Studii Clasice – din 2002; **inițiator și conducător al „Seminarului Bacchic” și al publicației Institutului de Studii Clasice « GLAUX »;**

- redactor-responsabil al revistei « GLAUX », publicația Institutului de Studii Clasice (responsabil-coordonator al primelor doua numere – cf. lista de lucrări);
- coordonator al colecției *Annales* la Editura Teora;
- 2000-2004 – secretar științific al Facultății de Limbi și Literaturi Străine de la Universitatea din București;
- membru permanent al Comisiei PSB (Părinți și Scriitori Bisericești – traducere din limbile latină și greacă veche), sub conducerea și cu binecuvântarea Preafericitului Daniel, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române.

COMISII ȘI COMITETE ȘTIINȚIFICE:

- membru în mai multe comisii de doctorat de profil, în București (Cristina Iridon – 2002; Theodor Georgescu – 2007; Iuliana-Elena Neacșu Bughircă – 2008; Ștefan Colceriu - 2009) și în țara (Craiova: Mihaela Marcu – 2001, Doina Venera Munteanu – 2003, Dana Dinu – 2007, Ioana Rucsandra Dascălu – 2009; Iași: Camelia Sârbușcă – 2006); membru în mai multe comisii de examinare în cadrul programului de pregătire doctorală.
- 1988-1992 - membru al comitetului de organizare a olimpiadei naționale de limba latină, în comisia de selecție a lotului național de elevi participanți la olimpiada internațională de limba latină și în colectivul de pregătire a lotului național; în 1992 - șefa delegației române participante la olimpiada internațională de limba latină *Certamen Ciceronianum Arpinas* (Arpino - Italia);
- președinte al cercului științific studentesc de filologie clasică; lucrări premiate și publicate (v. lista de lucrări); organizator al sesiunii științifice studențești (2000-2004);
- organizator al Sesiunii științifice anuale a Facultății de Limbi și Literaturi Străine cu tema « Centralitate și marginalitate », 26-27 octombrie 2007;
- moderator în cadrul:
 - Sesiunii jubiliare B.P.Hasdeu – Sesiunea Clasică a Facultăților umaniste, Universitatea din București, 20-21 octombrie 2000;
 - Colocviului « *Emile Benveniste – « 30 de ani de la dispariție »* » organizat de Școala doctorală « Limbi și identități culturale », Centrul de « Sintaxă comparată a limbilor romanice », Catedra de Limba și Literatura Franceză, Catedra de Filologie Clasică, Societatea de Studii Indo-europene, 16 decembrie 2006;
 - Secțiunii a 14-a de la cel de-al XXV-lea **Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck, Austria;**
 - Secției de *Traducere și mediere culturală*; din cadrul Sesiunii științifice anuale a Facultății de Limbi și Literaturi Străine cu tema « Centralitate și marginalitate », 26-27 octombrie 2007 (participare internațională).
 - Secțiunii I la **colocviul internațional Homecoming - ODISEI (III): Research Evaluation Session (CNCSIS Grant), Universitatea din București, Centrul de Excelență pentru Studiarea Identității Culturale, Sinaia, 16-19 octombrie 2008;**
 - IXe COLLOQUE INTERNATIONAL “ LATIN VULGAIRE - LATIN TARDIF (LVLT 9), LYON, 2 - 6 SEPTEMBRE, 2009;

- Colocviului internațional *VERBA VOLANT, SCRIPTA MANENT – Produire, utiliser et conserver des textes dans le monde greco-romain (Production, Use, and Preservation of Texts in the Greco-Roman World)*, Faculté d'Histoire, Université de Bucarest, Programul IDEI, Centrul de Cercetări Comparate asupra Societăților Antice – CICSA -al Facultății de Istorie, **Bucarest, les 9-11 octobre 2009**;
- Sesiunii științifice anuale a Facultății de Limbi și Literaturi Străine, 30-31 octombrie 2009 (cu participare internațională).

Participări la manifestări științifice internaționale:

— cu comunicări (v. lista de lucrări);

— fără comunicări (participare la discuții): **The sound of the Indo-European – phonetics, phonemics and morphophonemics, Roots of Europe, Copenhaga**, 15-18 aprilie 2009 (cf. programul anexat); **The 8th International Conference on Late and Vulgar Latin, St. Catherine's College, Oxford**, 6-9 septembrie, 2006 (cf. programul anexat); **Annual EUROCLASSICA Conference LATINA DIDAXIS (MULTA PER AEQUORA), Genova**, 16-18 aprilie, 2004 (diplomă de participare); al **XII-lea Congres FIEC – Budapesta**, 5-9 septembrie 1978.

PROIECTE / GRANTURI DE CERCETARE:

- din septembrie 2007: proiectul **TOPONIMIA MITICĂ EUROPEANĂ. GLOSAR ȘI BAZĂ DE DATE INTERACTIVĂ PENTRU STUDIUL TOPONIMELOR CU RELEVANȚĂ MITOLOGICĂ DIN SPAȚIUL GRECO-LATIN**, Proiect PN II IDEI, ID_949/2007, nr. 4096/12.10.2007, în valoare de 853.484 lei;
- 2002 → : proiect **internațional** *The Septuaginta Translation Project* patronat de New Europe College (*I Regi, II Regi, Ode* (colectiv), *Cartea Suzanei, Cartea lui Daniel, Bel și balaurul* - v. lista de lucrări); **membru** – colaborare cu prof. Michel Lestienne (Institut des Sources Chrétiennes – Lyon) și prof. Monique Alexandre (Ecole Normale Supérieure – Paris); cf. Contractul încheiat cu "New Europe College" în 17 octombrie 2002;
- septembrie 2002 - iunie 2003 : **grant de cercetare câștigat prin concurs**, cu tema: *Le roman satyrique gréco-latin et ses avatars européens / Romanul satiric greco-latin și avatarii săi europeni*; cercetare postdoctorală în cadrul mobilităților TEMPRA la **Universitatea Lyon II Lumiere**, (premise și rezultate: (1) volume : Chariton din Aphrodisias, *Chaireas si Callirhoe*; Lucian din Samosata, *Istoria adevărată* ; Lucian din Samosata, *Dialogurile curtezanelor*; (2) comunicări și articole: *Phytonymes et zoonymes – noms de courtisanes dans la Grèce antique, Despre muzică și curtezane în Grecia antică, L'histoire véritable de deux lunatiques: Lucien de Samosate et Cyrano de Bergerac, Retours antiques: nostoi héroïques vs retour ouvert, Lucian din Samosata – Istoria adevărată și avatururile ei* - v. lista de lucrări) - **director de grant**.

V. PREMII ȘI DISTINCȚII

Premiul Asociației Editorilor din România pentru cea mai bună editare în limba română a unei cărți străine (2004) – pentru volumele I-II din *Septuaginta*;

Premiul revistei „România Literară” pentru „Cea mai bună carte a anului 2004” – pentru volumele I-II din *Septuaginta* (premiu colectiv; diplomă cu nominalizarea premianților).

VI. DOMENII DE INTERES:

lexicologie latină și greacă; gramatică istorică latină și greacă; istoria limbii latine; istoria limbii eline, dialectologie greacă; stilistica limbilor clasice, lingvistică indo-europeană, mitologie și mentalități, studii biblice.

VII. LIMBI STRĂINE CUNOSCUTE:

- latina – grad de cunoaștere *foarte bun*
- greaca veche – grad de cunoaștere *foarte bun*
- franceza – grad de cunoaștere *foarte bun* (scris, citit, vorbit);
- engleza – grad de cunoaștere *bun* (scris, citit, vorbit);
- spaniola, italiana – grad de cunoaștere *mediu* (scris, citit, vorbit);
- germana – grad de cunoaștere *noțiuni* (scris, citit, vorbit).

VIII. DIVERSE:

Competențe de operare pe calculator (grafică pe calculator: macheta colecției *Limbi, culturi, identități* pentru volumele cu profil filologic apărute la Editura Universității din București; coperta mai multor cărți cu profil filologic).

LISTA DE LUCRĂRI

A. CĂRȚI, CURSURI

1. VOLUME DE AUTOR:

➤ MONOGRAFII:

a) 1. *Termeni latini de apreciere a valorii umane (Axiologicele totalizatoare)*, colecția *Academice*, Editura Paideia, București, 1998, 176p., ISBN 973-9368-05-0 (teza de doctorat);

2. *Termeni latini de apreciere a valorii umane (Axiologicele totalizatoare)*, colecția *Academice*, ediția a 2-a Editura Paideia, București, 1999, 188p., ISBN 973-9368-05-0

b) 3. *Istoria limbii grecești I*, Editura Universității din București, Colecția *Limbi, culturi, identități*, 2009, 233p. (sub tipar);

4. *Introducere în dialectologia greacă*, Editura Universității din București, Colecția *Limbi, culturi, identități*, 2007, 201p, ISBN 978-973-737-320-5.

5. *Introducere în dialectologia greacă*, Ediția a 2-a revăzută și adăugită, Editura Universității din București, Colecția *Limbi, culturi, identități*, 2008, 221p, ISBN 978-973-737-320-5.

6. *Lexicologie semantică latină*, Editura Universității din București, Colecția *Limbi, culturi, identități*, 2008, 219p., ISBN 978-973-737-461-5.

➤ TRADUCERI de specialitate:

- din greaca veche:

7. Chariton din Aphrodisias, *Chaireas și Callirhoe*, traducere din limba greacă veche (**prima traducere în limba română**), prefață și note de Florica Bechet, colecția *Clasicii literaturii Universale*, Editura Univers, București, 1999, 175p. (apărut în volum alături de *Daphnis și Chloe*, traducere, prefață și note de Petru Creția), ISBN 973-34-0510-8;

8. Lucian din Samosata, *Istoria adevărată*, traducere din limba greacă veche, introducere, postfață și note de Florica Bechet, colecția *Literaturi*, Editura Paideia, București, 2000, 92p., ISBN 973-8064-51-1;

9. Lucian din Samosata, *Dialogurile curtezanelor*, traducere din limba greacă veche, studiu introductiv, note și repere bibliografice de Florica Bechet, colecția *Literaturi*, Editura Paideia, București, 2002, 143p., ISBN 073-596-099-0;

- **din latina medievală:** 200 pagini din latina medievală, în Pierre Riché, *Educație și cultură în Occidentul barbar. Secolele VI-VIII*, traducere din limba franceză, colecția *Ideea europeană*, Editura Meridiane, București, 2001, 533p., ISBN 973-33-0447-6

2. LUCRĂRI INDIVIDUALE - CONTRIBUȚII LA VOLUME COLECTIVE EDIȚII CRITICE COMPLEXE:

(traducere, aparat critic: critică de text, comentarii filologice, filozofice, teologice, literare, istorice, note, introducere, bibliografie, indici)

10. *Cartea Regilor 1*, traducere din limba greacă veche, introducere, note, bibliografie și indici de Florica Bechet, în *Septuaginta*, vol. 2, Colegiul Noua Europă-Editura Polirom, Iași, 2004, p. 243-352, ISBN: 973-681-768-7.

11. *Cartea Regilor 2*, traducere din limba greacă veche, introducere, note, bibliografie și indici de Florica Bechet, în *Septuaginta*, vol. 2, Colegiul Noua Europă-Editura Polirom, Iași, 2004, p. 353-434, ISBN: 973-681-768-7.

Ode, traducere din limba greacă veche, în *Septuaginta*, vol. 4/1, Colegiul Noua Europă-Editura Polirom, Iași, 2006, *Oda 3* (p. 363-365), *Oda 7* (p. 370-372), *Oda 8* (p. 372-374), ISBN: 973-681-768-7.

12. *Cartea Suzanei*, în *Septuaginta*, vol. 6/2, Colegiul Noua Europă-Editura Polirom, Iași, 2008, p. 289-321, ISBN: 973-681-768-7.

13. *Cartea lui Daniel*, în *Septuaginta*, vol. 6/2, Colegiul Noua Europă-Editura Polirom, Iași, 2008, p. 323-517, ISBN: 973-681-768-7.

14. *Bel și balaurul*, în *Septuaginta*, vol. 6/2, Colegiul Noua Europă-Editura Polirom, Iași, 2008, p. 519-563, ISBN: 973-681-768-7.

B. EDIȚII:

15. *Dionysiaka III*, Actele « Seminarului Bacchic », în GLAUX 3, Publicația Institutului de Studii Clasice (centru de cercetare LLS), anul 2, coordonatorul volumului Florica Bechet, București, Editura Universității din București, 2010, 176p. ISSN 2065-5150;

16. *Dionysiaka II*, Actele « Seminarului Bacchic », în GLAUX 2, Publicația Institutului de Studii Clasice (centru de cercetare LLS), anul 2, coordonatorul volumului Florica Bechet, București, Editura Universității din București, 2009, 174p., ISSN 2065-5150;

17. *Dionysiaka*, Actele « Seminarului Bacchic », în GLAUX, Publicația Institutului de Studii Clasice (centru de cercetare LLS),

coordonatorul volumului Florica Bechet, București, Editura Universității din București, 2008, 165p., ISBN 978-973-737-460-8;

http://www.clasice.ro/index.php?page=detalii_lucrare&lid=32

Walter F. Otto, *Zei Greciei*, traducere din limba germană de Ileana Snagoveanu-Spiegelberg, **consultant de specialitate** Florica Bechet, Seria *Religie*, Editura Humanitas, București, 1995, 300p., ISBN 973-28-0544-7;

Alain Ducellier, *Bizantinii*, traducere din limba franceză de Simona Nicolae, colecția *Annales* – **coordonatorul colecției și îngrijitor al volumului** Florica Bechet, Editura Teora, București, 1997, 239p., ISBN 973-601-648-X;

Edmond Lévy, *Grecia în secolul al V-lea, de la Clistene la Socrate*, traducere din limba franceză de Doina Ignat, colecția *Annales* – **coordonatorul colecției și îngrijitorul volumului** Florica Bechet, Editura Teora, București, 1998, 301p., ISBN 973-601-405-3;

Pierre Carlier, *Grecia în secolul al IV-lea, pîna la moartea lui Alexandru*, traducere din limba franceză de Răzvan Rădulescu, colecția *Annales* – **coordonatorul colecției și îngrijitorul volumului** Florica Bechet, Editura Teora, București, 1998, 319p., ISBN 973-601-407-X;

Peter Brown, *Trupul și societatea*, traducere din limba engleză de Ioana Zirra, **consultant de specialitate** Florica Bechet, Editura RAO, București, 1999, 571p., ISBN 973-9460-28-3;

Pierre Cabanes, *Lumea elenistică, de la moartea lui Alexandru la pacea de la Apameea*, colecția *Annales* - **coordonatorul colecției și îngrijitorul volumului** Florica Bechet, Editura Teora, București (în curs de apariție);

Claude Vial, *Grecii, de la pacea de la Apameea la bătălia de la Actium*, colecția *Annales* - **coordonatorul colecției și îngrijitorul volumului** Florica Bechet, Editura Teora, București (în curs de apariție);

Werner Jaeger, *Paideia* (3 vol.), traducere din limba germană de Ileana Snagoveanu-Spiegelberg, **consultant de specialitate, traducerea textelor grecești și note** de Florica Bechet, Editura Meridiane/Artemis, București (în curs de apariție);

c)

C. STUDII, ARTICOLE, STUDII INTRODUCATIVE / PREFEȚE / POSTFEȚE

➤ STUDII, ARTICOLE:

- ÎN REVISTE CU REFERENȚI/CNCSIS/ISI/ÎN BAZE DE DATE INTERNAȚIONALE):

1. « *Ius cenae* or un monde sur un plateau », *Humanitas, Revista do Instituto de Estudos Classicos*, Coimbra; (sub tipar); **cotare ERIH C**; articol din cadrul cercetării TME – Geomitica;

2. « Din nou despre zodiacul lui Trimalchio », *Studii Clasice* XLV, 2009, p. 79-88, București, Editura Academiei Române, ISSN 0081-8844. cotare ERIH C; articol din cadrul cercetării TME – Geomitica;
3. « I miti de un *repositorium* », *Maia – Rivista di letterature classiche, nuova serie / anno LX, 2009, Bologna/Milan/Genova/Firenze, Cappelli Editore*, ISSN 0025-0538 **REVISTA ISI Art & Humanities**; cotare ERIH B (sub tipar); articol din cadrul cercetării TME – Geomitica;
4. « La cornemuse romaine – une outre polyphonique », *Studii Clasice* XLII-XLIV, (2006-2008), 2008, București, Editura Academiei Române, pp. 89-112, ISSN 0081-8844. cotare ERIH C; articol din cadrul cercetării TME - Geomitica
5. « La *Cena Trimalchionis* – spettacolo implicito ed esplicito », *Maia – Rivista di letterature classiche, nuova serie / fascicolo III / anno LVIII, Settembre-Dicembre 2006, Bologna/Milan/Genova/Firenze, Cappelli Editore*, pp. 491-496, ISSN 0025-0538 (**REVISTA ISI Art & Humanities**; cotare ERIH B);
6. « *Bon et mauvais* en latin. Avatars et méthamorphoses » în *Revue Roumaine de Linguistique*, LI, 2/2006, București, Editura Academiei Române, pp. 341-358, ISSN 0035-3957; cotare CNCSIS B+ ; cotare ERIH C
7. « Les vertus des ajretaiv, în *Studii Clasice* XL-XLI, 2004-2005, București, 2006, pp. 139-151, ISSN 0081-8844; cotare ERIH C
8. « Phytonymes et zoonymes – noms de courtisanes dans la Grèce antique », în *Studii Clasice* XXXVII-XXXIX (2001-2003), 2004, București, Editura Academiei Române, pp. 75-85, ISSN 0081-8844; cotare ERIH C
9. « *Warum kore ?*», în *Studii Clasice*, XXXIV-XXXVI, 2002, București, Editura Academiei Române, pp. 125-128, ISSN 0081-8844; cotare ERIH C
10. « *Electra the father's daughter* (Sophocles, *Electra*, Ist episode, duo, 328-471) », în *Studii Clasice*, XXXI-XXXIII, București, Editura Academiei Române, 2000, pp. 17-27, ISSN 0081-8844; cotare ERIH C
11. « Antiteza ca procedeu de dezambiguizare semantică (Sallustius, *De coniuratione Catilinae*, V, 1-6) », în *Studii și Cercetări Lingvistice, Număr dedicat celui de-al XXII-lea Congres de Lingvistică și filologie Romanică (Bruxelles, 23-29 iulie 1998)*, 1-6 (ianuarie-decembrie) XLVII/1996 (apărut în 1999), pp. 33-42, ISSN 0039-405X; cotare CNCSIS D; cotare ERIH C
12. « Cuvinte latinești motivate (sunete evaluative) », în *Études romanes dédiées à Maria Iliescu, Analele Universității din Craiova — Seria "Langues et Littératures Romanes"*, Editura Universitaria, Craiova, 1998, pp. 50-57, ISSN 1224-8150; cotare CNCSIS C
13. « Unealta constructorului și perfecțiunea umană », în *Studii Clasice*, XXVIII-XXX, 1997, București, Editura Academiei Române, pp. 15-25, ISSN 0081-8844; cotare ERIH C
14. « *Mellitos uerborum globulos* (Petron., *Sat.*, 1,3) - Quelques notes », în *Revue Roumaine de Linguistique*, XXXVIII, nr. 1-3/1993, București, Editura Academiei Române, pp. 47-52, ISSN 0035-3957; cotare CNCSIS B+ ; cotare ERIH C
15. « O altă față a prostiei (Petroniu, *Satyricon*, 57-58) », în *Studii Clasice*, XXVI, 1989, București, Editura Academiei Române, pp. 27-34, ISSN 0081-8844; cotare ERIH C
16. « Din nou despre perfectul latin », în *Studii Clasice*, XXV, 1988, București, Editura Academiei Române, pp. 78-87, ISSN 0081-8844; cotare ERIH C
17. « Valențe ale opoziției urbanitas / rusticitas în limba latină », în *Analele Universității din Craiova, seria: științe filologice și economice*, anul XII, 1988, pp. 55-62; cotare CNCSIS C

18. « Tipare de gândire umană (pe baza terminologiei latino-romanice a stupidității) », în *Studii și Cercetări Lingvistice*, București, Editura Academiei Române, XXXVIII, nr. 3/1987, pp. 196-207, ISSN 0038-405X; cotare CNCSIS D; cotare ERIH C
19. « *Homo dipundiarius* », în *Revue Roumaine de Linguistique*, XXXI, nr. 4/1986, București, Editura Academiei Române, pp. 305-310, ISSN 0035-3957; cotare CNCSIS B+; cotare ERIH C
20. « La graine, l'oignon et la figue », în *Sémantique lexicale et sémantique énonciative*, BSRLR (Bulletin de la Société Roumaine de Linguistique Romane), XV, Bucarest, 1985, pp. 83-94; cotare ERIH C
21. « Marea safică, marea homerică », în *Studii Clasice*, XXIII, 1985, București, Editura Academiei Române, pp. 5-11, ISSN 0081-8844; cotare ERIH C
22. « Soartă și cunoaștere în *Eneida* (VIII, 729-731) », în *Analele Universității din Craiova, seria: Științe filologice*, anul XI, 1984, pp. 71-81; cotare CNCSIS C
23. « *Cena Trimalchionis* - spectacol implicit și explicit », în *Studii Clasice*, XXII, 1984, București, Editura Academiei Române, pp. 51-55, ISSN 0081-8844; cotare ERIH C
24. « Lucrèce - la poésie du mouvement », în *Revue Roumaine de Linguistique*, XXVIII, nr. 5/1983, București, Editura Academiei Române, pp. 421-428, ISSN 0035-3957; cotare CNCSIS B+ ; cotare ERIH C
25. « Numele verbale în -wo- și statutul lor în latina lui Tacit », în *Analele Universității din Craiova, seria: Științe filologice*, anul X, 1982, pp. 85-90; cotare CNCSIS C
26. « 3 x ad symphoniam », în *Revue Roumaine de Linguistique*, **Numéro spécial publié à l'occasion du XIIIe Congrès International des linguistes à Tokyo** du 29. VIII. au 4. IX. 1982, XXVII, nr. 5/1982, București, Editura Academiei Române, pp. 359-364, ISSN 0035-3957; cotare CNCSIS B+ ; cotare ERIH C

d)

▪ **ÎN VOLUME COLECTIVE CU REFERENȚI (volumele unor manifestări internaționale, apărute la edituri CNCSIS):**

27. « *Signa mutabilia* », în *Actele colocviului internațional VERBA VOLANT, SCRIPTA MANENT – Produire, utiliser et conserver des textes dans le monde greco-romain (Production, Use, and Preservation of Texts in the Greco-Roman World)*, Faculté d'Histoire, Université de Bucarest, Programul IDEI, Centrul de Cercetări Comparete asupra Societăților Antice – CICSA -al Facultății de Istorie, **Bucarest, les 9-11 octobre 2009** (în curs de apariție); articol din cadrul cercetării TME – Geomitica; program%206%20sept%20fr[1]
28. « *Nostoi: de la epopeile ciclice la "întoarcere deschisă"* », în *Actele celui de-al treilea colocviu internațional « Receptarea Antichității Greco-Latine în culturile europene »*, organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova, Catedra de Filologie Clasică și Lingvistică Generală, Filiala din Craiova a Societății Române de Studii Clasice, **Craiova, 9-10 octombrie 2009** (în curs de apariție); articol din cadrul cercetării TME – Geomitica;
http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/ra_romana_2009.doc;
cis01.central.ucv.ro/.../program_colocviu_receptare_2009.doc
29. « *Les couleurs de l'exil* », în *Actele colocviului internațional OVID, MYTH AND (LITERARY) EXILE*, Ovidius University - Constanța, Romania; Faculty of Letters, English Department; Centre for Cross-Cultural Studies & The National History and

- Archaeology Museum, Constanța, **September 10-12, 2009** (în curs de apariție); articol din cadrul cercetării TME – Geomitica; <http://www.univ-ovidius.ro/> - Manifestări științifice 2009; http://www.univ-ovidius.ro/litere/dOCUMENTE/Ovid_Sessions_.pdf
30. « *Symphonia, zampogna, chifonie, cimpoi: sur le nom latin de la cornemuse roumaine*, comunicare în cadrul IXe COLLOQUE INTERNATIONAL “LATIN VULGAIRE - LATIN TARDIF (LVLT 9), LYON, 2 - 6 SEPTEMBRE, 2009 (în curs de apariție); articol din cadrul cercetării TME – Geomitica; <http://www.mom.fr/2-6-septembre-2009-Latin-vulgaire.html>
31. « Lucian din Samosata – *Istoria adevărată și avatarurile ei* », în ***Actele celui de-al doilea simpozion internațional „Receptarea antichității greco-romane”, Craiova, 19-21 noiembrie 2008*** (în curs de apariție); articol din cadrul cercetării TME – Geomitica; http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/colocvii_simpozioane.htm
32. « Les couleurs des *Fastes* », ***Colloque commémorant le bimillénaire de l’arrivée d’Ovide en Dacie***, organizat de Uniunea Latină, Academia Română, Istituto Italiano di Cultura „Vito Grosso” în colaborare cu Accademia Nazionale Virgiliana Scienze Lettere e Arti di Mantova, Bucurest, 28-29 octobree 2008 (în curs de apariție);
33. « Retours antiques: *nostoi* héroïques vs retour ouvert », în ***Actele colocviului internațional Homecoming - ODISEI (III): Research Evaluation Session (CNCSIS Grant), Universitatea din București, Centrul de Excelență pentru Studiarea Identității Culturale, Sinaia, 16-19 octombrie 2008*** (în curs de apariție); articol din cadrul cercetării TME – Geomitica
34. « Lucian din Samosata – *Istoria adevărată și avatarurile ei* », ***Actele celui de-al doilea simpozion internațional „Receptarea antichității greco-romane”, Craiova, 19-21 noiembrie 2008***, Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Catedra de Lingvistică Generală și Limbi Clasice, Societatea de Studii Clasice – Filiala Craiova, Editura Universitaria, Craiova, 2009, pp. 81-98, ISBN 978-606-510-603-1
35. « L’histoire véritable de deux lunatiques: Lucien de Samosate et Cyrano de Bergerac », în ***Actele colocviului internațional An Identitary Cartography: Cas Studies (Odisei II)*** organizat de Centre of Excellence for the Study of Cultural Identity, 9-10 mai 2008, volumul ***O cartografie identitară: Studii de caz, vol. II***, Editori Mihaela Irimia, Dragoș Ivana, Editura Universității din București, 2009, p. 58-82, ISBN 978-973-737-447-9; articol din cadrul cercetării TME – Geomitica; [http://www.unibuc.ro/ro/cc_ceic_ro/ODISEI%2011%202008%20Conf.%20PROGRAMME\[1\]](http://www.unibuc.ro/ro/cc_ceic_ro/ODISEI%2011%202008%20Conf.%20PROGRAMME[1])
36. « Mitologicele eminesciene – ecouri greco-romane », în ***Actele simpozionului internațional Receptarea antichității greco-latine, Ediția I, Craiova, 23-24 noiembrie 2007***, Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere. Catedra de Lingvistică Generală și Limbi Clasice, Societatea de Studii Clasice – Filiala Craiova, Editura Universitaria, Craiova, 2008, p. 45-51, ;ISBN 978-606-510-033-6; articol din cadrul cercetării TME - Geomitica
37. « Numele de monezi romane – termeni latini motivați », în volumul ***Studia in honorem Mariae Iliescu***, Craiova, Editura Universitaria, 2008, pp. 11-20, ISBN 978-606-510-149-4.;
38. « Eugen Lovinescu și sintaxa latină », în volumul ***IANVA – Lumea greco-romană în studii și articole***, volum coordonat de Ana-Cristina Halichias și Maria-Luiza Dumitru Oancea, Institutul de Studii Clasice, Editura Universității din București, Colecția *Limbi, culturi, identități*, pp. 101-107; ISBN 978-973-737-624-4

39. « Sur le genre masculin des plantes légumineuses en grec ancien », în volumul colocviului internațional *Autour de Michel Lejeune, organizat de Université Lumière - Lyon 2, Maison de l'Orient et de la Méditerranée, secția „Linguistique grecque et linguistique comparée des langues indo-européennes”* – **Journée organisée par I. Boehm (Hisoma, UMR 5189)**, 2-3 februarie 2006, Maison de l'Orient et de la Méditerranée, 2009, pp. 179-194; , ISBN 978-2-35668-009-9 <http://www.mom.fr/-Publications,93-.html>
40. *Vița-de-vie în Biblie*, în volumul « Dionysiaka » (Actele „Seminariului Bacchic” 2007), în *GLAUX* – Publicația Institutului de Studii Clasice, București, Editura Universității din București, Colecția *Limbi, culturi, identități*, pp. 9-20; articol din cadrul cercetării TME – Geomitica;
41. *Si le grain se meurt. Encore sur le latin langue de paysans*, în **volumul omagial in honorem Maryvonne Perrot, Université de Bourgogne, Dijon, 2008** (sub tipar);
42. « Encore sur la trifonctionnalité dumésilienne : traduction et truchment culturel ». În : *Centralitate și marginalitate. Sesiunea științifică a Facultății de Limbi și Literaturi Străine: Literatură și Studii Culturale*, Mihaela Irimia, Dragoș Ivana (ed.), Editura Universității din București, 2009, pp. 33-39; ISBN 978-973-737-699-2; articol din cadrul cercetării TME – Geomitica; <http://www3.limbi-straine.ro/2008/11/anunturi/sesiunea-stiintifica-anuala-a-facultatii-de-limbi-si-literaturi-straine.html>
43. « Les colonies grecques du Pont Gauche: histoire et langue », în *Actes de la Table Ronde « Le grec en Mer Noire »*, Nancy, **28-29 septembre 2007 organizată de centrul de cercetare HISCANT - Histoire et Cultures de l'Antiquité Grecque et Romaine** (EA 1132), **Université Nancy 2, Nancy, 28-29 septembre 2007, Paris, Editions de Boccard, 2009, p. 81-118**; articol din cadrul cercetării TME – Geomitica;
44. « Micenienii - cei dintâi greci »/Oi Mukhnaioi – oi protoi ellhne~, text bilingv grec-român, *Neograeca Bucurestiensia*, volum coordonat de Tudor Dinu, Institutul de Studii Clasice/Editura Universității din București, Colecția “Limbi, cultura, identități”, 2009, pp. 19/57 ISBN 978/973/737/723/4 articol din cadrul cercetării TME – Geomitica;
45. « Les noms roumains de la pupille », în *Actele celui de-al XXV-lea Congres Internațional de Linguistică et de Philologie Romanes, Innsbruck, Austria*, 3-8 septembrie 2007 (sub tipar) adeverință de acceptare; <http://www.uibk.ac.at/romanistik/cilpr/>
46. « Arcul roman era etrusc », în *Lingua Pax* vol. II (în curs de apariție);
47. « Les morts qui émergent dans les fèves », în *Modele și metamorfoze inter- și intraculturale / Inter and intra cultural models and metamorphoses*, Actele sesiunii științifice a Facultății de Limbi și Literaturi Străine, 15-16 aprilie 2004 (participare internațională), Editura Universității din București, 2006, pp. 318-330, ISBN (10) 973-737-230-1; (13) 978-973-737-230-7);
48. « Canon cu variațiuni. Din nou despre avatarii teoriei stilurilor », în volumul *Antic și modern. In honorem Luciae Wald*, Volum îngrijit de Ana-Cristina Halichias în colaborare cu Tudor Dinu, Editura Humanitas, București, 2006, pp. 70-82, ISBN (10) 973-50-1327-4; ISBN (13) 978-973-50-1327-1;
49. « Despre muzică și curtezane în Grecia antică », în volumul *In memoriam I. Fischer*, Volum îngrijit de Lucia Wald și Theodor Georgescu, Editura Humanitas, București, 2004, pp. 70-78, ISBN 973-50-0686-3;

50. « *Istorie evaluative* », în volumul *Un hermeneut modern. In honorem Michaelis Nasta*, Clusium 2001, pp. 118-125, ISBN 973-555-324-4;
51. « *Tanquam hircus in erulia* sau "Despre animale », în volumul *Alexandru Graur. Centenarul nașterii. Omagiul foștilor elevi și colaboratori*, Volum îngrijit de I. Fischer și Lucia Wald, Editura Academiei Române, București, 2000, pp. 212-220, ISBN 973-27-0782-8;
52. « *Contradicția dintre nou și vechi - determinant al polisemiei (lat. scurra)* », în volumul *Antichitatea și moștenirea ei spirituală*, editura Universității A.I. Cuza, Iași, Actele sesiunii de comunicări a Societății de Studii Clasice din România, Iași, mai 1988, pp. 35-43;
53. « *Observații asupra configurării mitului Medeei în Argonautice* », în *Buletinul Cercurilor Științifice Studentești* Tipografia Universității din București, nr. 3/1974-1975, București, 1975;
54. « *Contribuții la interpretarea unor valori figurative din lexicul fragmentelor poetei Sappho* », în *Buletinul Cercurilor Științifice Studentești*, nr. 2/1973-1974, București, Tipografia Universității din București, 1974, pp. 81-93;

▪ **E-BOOKS:**

55. *Vița-de-vie în Biblie*, în volumul « *Dionysiaka* » (Actele „Seminariului Bacchic” 2007), în *GLAUX – Publicația Institutului de Studii Clasice*, București, http://www.clasice.ro/index.php?page=detalii_lucrare&lid=32;
56. *Dionysiaka*, Actele « *Seminariului Bacchic* », în « *GLAUX* », Publicația Institutului de Studii Clasice (centru de cercetare LLS), coordonatorul volumului Florica Bechet, București, http://www.clasice.ro/index.php?page=detalii_lucrare&lid=32;
57. « *Teoria lui E. Benveniste asupra numelor de rudenie indo-europene* », <http://www.unibuc.ro/eBooks/filologie/cunita/3CONCEPTIA%20LUI%20EMILE%20BENVENISTE.pdf> ; <http://delocutivitate.cautari.ro/>

➤ **STUDII INTRODUCATIVE, PREFEȚE, POSTFEȚE:**

58. Cuvânt înainte, la volumul *Dionysiaka III*, Actele « *Seminariului Bacchic* » 2009, în *GLAUX 3*, Publicația Institutului de Studii Clasice (centru de cercetare LLS), anul 3, coordonatorul volumului Florica Bechet, Editura Universității București, București, 2008, pp.7-12;
59. Cuvânt înainte, la volumul *Dionysiaka II*, Actele « *Seminariului Bacchic* » 2008, în *GLAUX 2*, Publicația Institutului de Studii Clasice (centru de cercetare LLS), anul 2, coordonatorul volumului Florica Bechet, Editura Universității București, București, 2008, pp.5-7;
60. Cuvânt înainte, la volumul *Dionysiaka*, Actele « *Seminariului Bacchic* » 2007, în « *GLAUX* », Publicația Institutului de Studii Clasice (centru de cercetare LLS), coordonatorul volumului Florica Bechet, Editura Universității București, București, 2008, pp.5-7 http://www.clasice.ro/index.php?page=detalii_lucrare&lid=32;

61. « Bel și balaurul – Introducere », în *Septuaginta*, vol. 6/2, Colegiul Noua Europă-Editura Polirom, Iași, 2008, p. 521-526, ISBN 973-681-788-7;
62. « Cartea lui Daniel – Introducere », în *Septuaginta*, vol. 6/2, Colegiul Noua Europă-Editura Polirom, Iași, 2008, p. 326-362, ISBN 973-681-788-7;
63. « Cartea Suzanei – Introducere », în *Septuaginta*, vol. 6/2, Colegiul Noua Europă-Editura Polirom, Iași, 2008, p. 291-302, ISBN 973-681-788-7;
64. « A doua Carte a Regilor - Introducere », în *Septuaginta*, vol. 2, Colegiul Noua Europă-Editura Polirom, Iași, 2004, pp. 355- 362, ISBN 973-681-788-7;
65. « Prima Carte a Regilor - Introducere », în *Septuaginta*, vol. 2, Colegiul Noua Europă-Editura Polirom, Iași, 2004, pp. 245-258 (studiu introductiv **în colaborare cu Michel Lestienne**), ISBN 973-681-788-7;
66. « Când "fetițele" vorbesc platonice », prefața la Lucian din Samosata, *Dialogurile curtezanelor*, traducere din limba greacă veche, studiu introductiv, note și repere bibliografice, Editura Paideia, București, 2002, pp. 5-14, ISBN 073-596-099-0;
67. « Adevărurile *Istoriei adevărate* », postfață la *Lucian din Samosata, Istoria adevărată*, traducere din limba greacă veche, introducere, postfață și note de Florica Bechet, Editura Paideia, București, 2000, pp. 67-73, ISBN 973-8064-51-1;
68. « Viața și opera lui Lucian din Samosata », prefață și notiță bio-bibliografică la *Lucian din Samosata, Istoria adevărată*, traducere din limba greacă veche, introducere, postfață și note de Florica Bechet, Editura Paideia, București, 2000, pp. 5-9, ISBN 973-8064-51-1;
69. « "Callirhoe c'est moi" sau primul roman psihologic », studiu introductiv la *Chaireas și Callirhoe*, traducere din limba greacă veche, prefață și note de Florica Bechet, București, Editura Univers, 1999, pp. 7-19, ISBN 973-34-0510-8.

D. RECENZII:

a) În reviste de cultură:

1. « Exclusa Penelopă, în *Convorbiri literare*, 1/2005, p. 113-114 (recenzie la Claude Mosé, *La femme dans la Grèce antique*, Éditions Complexe, Bruxelles, 1991).
2. « Femina, fortuna labilis », în *Convorbiri literare*, 12/2004, p. 122-123 (recenzie la Guy Achard: *La femme à Rome* (Presses Universitaires de France, Paris, 1995);
3. « Roma-amor », în *Convorbiri literare*, 11/2004, pp. 118-119 (recenzie la Pierre Grimal, *L'amour à Rome*, Petite Bibliothèque Payot, Éditions Payot et Rivages, Paris, 1995);
4. « Dau plăceri contra fericire », în *Convorbiri literare*, 9/2004, pp. 125-126 (recenzie la Jean-Noël Robert *Les plaisirs à Rome*, Petite Bibliothèque Payot, Éditions Payot et Rivages, Paris, 1994);
5. « Carte contra sportulă sau istorie hieroglifică », în *Convorbiri literare*, 6/2004, pp. 122-123 (recenzie la Catherine Salles, *Lire à Rome*, Petite Bibliothèque Payot, Éditions Payot et Rivages, Paris, 1994);
6. « Mercur contra Mercur », în *Convorbiri literare*, 3/2004, pp. 123-124 (recenzie la Guy Achard, *La communication à Rome*, Bibliothèque Payot, Éditions Payot et Rivages, Paris, 1991);
7. « Între varză și descîntec », în *Convorbiri literare*, 1/2004, p. 122 (recenzie la Jacques André, *Être médecin à Rome*, Petite Bibliothèque Payot, Éditions Payot et Rivages, Paris, 1995);

8. « Sacru și copilărie », în *Convorbiri literare*, 12/2003, pp. 224-225 (recenzie la Jean-Pierre Néraudau, *Être enfant à Rome*, Petite Bibliothèque Payot, Éditions Payot et Rivages, Paris, 1996);
9. « Când Iuno nu e Hera "cea cu brațe albe" », în *Convorbiri literare*, 11/2003, p. 120 (recenzie la Jean Bayet *La religion romaine*, Petite Bibliothèque Payot, Éditions Payot et Rivages, Paris, 1999);
10. « Despre colecții și tradiții », în *Convorbiri literare*, 9/2003, pp. 118-119 (recenzie la Danielle Porte, *Le prêtre à Rome*, Petite Bibliothèque Payot, Éditions Payot et Rivages, Paris, 1995);

b) Recenzii științifice:

11. IOANA COSTA, *Textele antice și transmiterea lor*, Editura Universității din București, 2008, 217 p., în *Studii Clasice* XLV, 2009, p. 243-244; ISSN 0081-8844;
12. GABRIELA CREȚIA, *Dignus et ses dérivés*, Gabriela CREȚIA, *Étude de lexicologie diachronique latine*, Editura Universității din București, 2003, în *Studii Clasice* XL-XLI, 2004-2005, București, 2005, pp. 298-299, ISSN 0081-8844.
13. AMMIANVS MARCELLINVS, *Rerum gestarum qui supersunt*, edidit Wolfgang SEYFARTH, adiuvantibus Liselotte JACOB-KARAU et Ilse ULMANN, vol. I Libri IV-XXV, vol. II Libri XXVI-XXXI, Stuttgart-Leipzig, Teubner, 1999, L + 380 + 248p., în *Studii Clasice*, XXXIV-XXXVI, București, 2002, pp. 214-215, ISSN 0081-8844.
14. M. TERENTII VARRONIS SATVURARVM MENIPPEARVM FRAGMENTA, edidit RAYMOND ASTBURY, Bibliotheca Teubneriana, Leipzig, 1985, în *Studii Clasice*, XXVIII-XXX, 1997, pp. 176-179, ISSN 0081-8844.
15. FRANÇOISE SKODA, *Médecine ancienne et métaphore. Le vocabulaire de l'anatomie et pathologie en grec ancien*, Peeters/Selaf, Paris, 1988, în *Studii Clasice*, XXVIII-XXX, 1997, pp. 188-189, ISSN 0081-8844;
16. MAURICE DIRAT, *L'art et le destin*, Toulouse, Association des publications de l'Université Toulouse - Le Mirail, în *Studii Clasice*, XXVII, 1994, pp. 101-106, ISSN 0081-8844;
17. GIUSEPPE AUGELLO, *Studi apuleiani - problemi di testo e loci vexati delle "Metamorfosi"*, Palermo, Palumbo, 1977, în *Studii Clasice*, XX, 1981, pp. 139-142, ISSN 0081-8844.

▪ ARTICOLE ÎN REVISTE DE CULTURĂ:

1. Măruntaiele lumii, în caietul de sală al Teatrului Național „I. L. Caragiale” București, la comedia *Norii* de Aristofan, stagiunea 2008-2009;
2. *Sinucigași financiari*, în „Dilema Veche” nr. 265 din 12 martie 2009, p. 8.
3. *Stimate Doamnăle Profesor*, în „Idei în dialog” nr. 559 din 1 august 2008, p. 4
4. *Andreia, areté, virtus* (II), în „Convorbiri literare”, august, 2004, pp. 124-125.
5. *Andreia, areté, virtus* (I), în „Convorbiri literare”, iulie, 2004, pp. 125-126.
6. *Mântuirea prin bolnavi*, în caietul de sală al Teatrului Național „I. L. Caragiale” București, la tragedia *Filoctet* de Sofocle, stagiunea 1997-1998, p. 211;
7. *Tragedia tragediei*, în caietul de sală al Teatrului Național „I. L. Caragiale” București, la tragedia *Bacantele* de Euripide, stagiunea 1997-1998, p. 11;

8. *O-mul a-re lu-dus*, în „Dilema” VI/274, mai 1998, p. 6;
9. *Politica măștii, masca politică*, în „Dilema” III/127, iunie 1995, p. 7;
10. *Dieta vulpii*, în „Dilema” III/117, aprilie 1995, p. 6;
11. *Metamorfozele prostului*, în „Dilema” III/115, martie 1995, p. 7;
12. *Satyricon*, în „Dilema” III/114, martie 1995, p. 13;
13. *Carul Atenei și fărîma Fortunei*, în „Dilema” II/94, octombrie-noiembrie 1994, p. 14;
14. *De familie latină*, în „Dilema” II/64, aprilie 1994, p. 8;
15. *De la mitul antic la "Mitologicele" eminesciene*, în „Ramuri”, 5 (311), mai 1990, p.13;

E. COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE (nepublicate în volum):

Serie de comunicări pe tema *IVS CENAE*, la Universidade de Coimbra, Faculdade de Letras, Instituto de Estudos Clássicos (Portugalia), 1-7 iunie 2009.

1. Tema *“Femeii lui Putifar” în mitologia greacă*, în cadrul Sesiunii științifice anuale a Facultății de Limbi și Literaturi Străine, 30-31 octombrie 2009 (cu participare internațională);
2. *Signa mutabilia*, comunicare în cadrul **colocviului internațional VERBA VOLANT, SCRIPTA MANENT – Produire, utiliser et conserver des textes dans le monde greco-romain (Production, Use, and Preservation of Texts in the Greco-Roman World)**, Faculté d’Histoire, Université de Bucarest, Programul IDEI, Centrul de Cercetări Comparate asupra Societăților Antice – CICSA -al Facultății de Istorie, **Bucarest, les 9-11 octobre 2009 ;**
3. *Nostoi: de la epopeile ciclice la “întoarcere deschisă”*, comunicare în cadrul **celui de-al treilea colocviu internațional «Receptarea Antichității Greco-Latine în culturile europene»**, organizat de Facultatea de Litere a Universității din Craiova, Catedra de Filologie Clasică și Lingvistică Generală, Filiala din Craiova a Societății Române de Studii Clasice, **Craiova, 9-10 octombrie 2009 (diplomă de participare);**
4. *Les couleurs de l’exil*, comunicare în cadrul **colocviului internațional OVID, MYTH AND (LITERARY) EXILE**, Ovidius University - Constanța, Romania; Faculty of Letters, English Department; Centre for Cross-Cultural Studies & The National History and Archaeology Museum, **Constanța, September 10-12, 2009 (diplomă de participare).**
5. *Symphonia, zampogna, chifonie, cimpoi: sur le nom latin de la cornemuse roumaine*, comunicare în cadrul **IXe COLLOQUE INTERNATIONAL “ LATIN VULGAIRE - LATIN TARDIF (LFLT 9), LYON, 2 - 6 SEPTEMBRE, 2009 (diplomă de participare),**
6. *Lucian din Samosata - Istoria adevarata si avatarurile ei*, comunicare în cadrul **celui de-al doilea colocviu internațional „Receptarea antichității greco-latine în culturile europene”**, Craiova, 21-22 noiembrie 2008 **(diplomă de participare);**
7. *Geografia mitică europeană*, comunicare în cadrul sesiunii științifice anuale a Facultății de Limbi și Literaturi Străine, 14-17 noiembrie 2008 (cu participare internațională);
8. *Les couleurs des Fastes*, **Colloque commémorant le bimillénaire de l’arrivée d’Ovide en Dacie**, organizat de Uniunea Latină, Academia Română, Istituto Italiano di Cultura „Vito Grosso” în colaborare cu Accademia Nazionale Virgiliana

Scienze Lettere e Arti di Mantova, Bucarest, 28-29 octobree 2008; eveniment semnalat de Union Latine/Unión Latina (dcc.unilat.org/DCC/Actualites/detail.fr.asp?id=873&archive=false&annee=2008, www.unilat.org/SG/index.es.asp?id=661&archive=Accueil&annee=2007), Academia Română (www.acad.ro/com2008/pag_com_08_1028.htm), Ziua (www.ziua.ro/display.php?data=2008-10-28&id=244644), Institutul Italian de Cultura „Vito Grosso” din București (www.iicbelgrado.esteri.it/IIC_Bucarest/webform/SchedaEvento.aspx?id=176); www.fondazioneitaliani.it/index.php/Istituti-Italiani-di-Cultura-all-estero.-Gli-eventi-dal-21-al-31-ottobre.html

9. *Retours antiques: nostoi héroïques vs retour ouvert*, **colocviul internațional Homecoming - ODISEI (III): Research Evaluation Session (CNCSIS Grant), Universitatea din București, Centrul de Excelență pentru Studiarea Identității Culturale, Sinaia, 16-19 octombrie 2008;**
10. *Les colonies grecques du Pont Gauche*, **Annual Conference EUROCLASSICA 2008, Classica Romano-Dacica, Bucharest – Constanța, Romania, 25-29 september 2008** (diplomă de participare); www.eduhi.at/dl/Bucarest.pdf; eduhi.at/gegenstand/EuroClassica/data/Euroclassica_Newsletter2008.pdf
11. *Les noms roumains de la pupille*, comunicare în cadrul celui de-al XXV-lea **Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck, Austria, 3-8 septembrie 2007** (diplomă de participare); www.uibk.ac.at/romanistik/cilpr/Comm-Sect.htm
12. *Noutăți și ipoteze asupra vechilor greci*, în cadrul ședinței din 25 noiembrie 2005, Société Roumaine d'Études Indo-Européennes;
13. *Arcul roman era etrusc*, comunicare în cadrul Conferinței Naționale LINGUA PAX (Asociația LINGUA PAX - Universitatea din București - Centrul de studiere a francofonilor) – « Multilingvism, multiculturalism », secțiunea *Culturi în contact*, București, 13-15 iunie 2004;
14. *Dificultăți de traducere și editare ale «Cărților Regilor»*, New Europe College, ședința din 12 februarie 2004 a proiectului *Septuaginta*;
15. *Mitologice evaluative*, comunicare în cadrul ședinței din 11 ianuarie 1996 a Societății de Studii Clasice din România;
16. *Mellitos uerborum globulos - Quelques notes*, 30 mai 1994, comunicare în cadrul **Departamentului de Filologie Clasică al Universității din AMSTERDAM**;
17. *Tu homo es, tu nugas es*, comunicare în cadrul ședinței din 10 martie 1994 a Societății de Studii Clasice din România;
18. *Horatiana apud Iuvenalem*, comunicare în cadrul simpozionului „Horațiu - 2050 ani de la naștere”, Craiova, 14 noiembrie 1985;
19. *De la mitul antic la „Mitologicele” eminesciene*, comunicare în cadrul simpozionului „Eminescu și antichitatea”, Craiova, 16 noiembrie 1989;
20. *Perfectul indicativ latin: timp, aspect, diateză*, comunicare în cadrul ședinței din 17 noiembrie 1983 a Societății de Studii Clasice din România - filiala Craiova;
21. *Satyriconul - material interdisciplinar*, comunicare în cadrul celei de-a IX-a sesiuni științifice a Seminarului Pedagogic al Universității din Craiova: „Perfecționarea procesului de învățămînt”, 15 iunie 1983;
22. *Perfectul indicativ, de la latină la limbile romanice*, comunicare la al V-lea simpozion „Mehedinți - istorie și cultură”, Drobeta-Turnu Severin, 4-5 decembrie 1982;
23. *Cursul practic de limba latină și cursul de istorie a limbii latine: interferențe didactice*, comunicare în cadrul celei de-a VIII-a sesiuni științifice a Seminarului Pedagogic al Universității din Craiova: „Perfecționarea procesului de învățămînt”, 15 iunie 1982;

24. *Lexicul luminii în textele safice*, comunicare în cadrul ședinței din 12 mai 1976 a Societății de Studii Clasice din România - filiala Craiova;

F. CITĂRI

➤ ÎN PUBLICAȚII ȘI BAZE DE DATE STRĂINE:

ANNÉE PHILOLOGIQUE :

1. Bechet F. - Lucrèce. La poésie du mouvement. Revue roumaine de linguistique (Bucarest Éd. Acad. RSR) XXVIII 1983. P. 421-428. [55-02750]
2. Bechet F. - Cena Trimalchionis - spectacol implicit și explicit. StudClas 1984 XXII : 51-55. [55-03306]
3. Bechet F. - La mer saphique et la mer homérique. StudClas 1985 XXIII : 5-11 rés. en fra. . La présence de nombreux échos homériques dans le fr. 98 amène à proposer une nouvelle reconstitution pour le vers 20. [56-04109]
4. Bechet Florica. - Din nou despre perfectul indicativ latin. StudClas 1987 XXV : 79-87. . A propos des travaux de Guy Serbat (cf. APh XLVIII N° 5845), Hélène Vairel (cf. APh XLIX N° 6011) et Michel Poirier (cf. APh XLIX N°5971), et des problèmes débattus dans le volume collectif (cf. APh LI N°5388). [58-05877]
5. Bechet Florica. - Une autre face de la sottise. Pétrone, Sat. 57-58. StudClas 1988 XXVI : 27-34 rés. en fra. . Les insultes que profère Herméros, affranchi d'origine orientale, sont traduites du grec et mêlent sottise et sexualité. [60-03704]
6. Bechet, Florica. - Unealta constructorului și perfectiunea umana. /<L'homme parfait et l'outil du bâtisseur>. StudClas 1992-1994 28-30 : 15-25 [avec rés. en franç.]. . Étude portant sur les termes et expressions du vocabulaire de la construction employés pour caractériser l'homme parfait, modèle de toutes les vertus : *normatus*, *quadratus*, *limatus*, *ad perpendicularum*, *ad regulam*, *ad unguem*, etc. Ces termes peuvent se référer à l'aspect éthique, esthétique ou rhétorique. [71-07747]
7. Bechet, Florica. -Electra, the father's daughter (Sophocles, « Electra », first episode, duo, 328-471). StudClas 1995-1997 31-33 : 17-25. • L'opposition entre Électre qui ressemble à son père et Chrysothémis qui ne pense qu'à sa mère se manifeste même sur le plan linguistique : le monde de la première est caractérisé par les verbes *dran* et *phyein*, celui de sa sœur par *poiein* et *tiktein*. [73-05847]
8. Bechet, Florica. -Warum *kore*? StudClas 1998-2000 34-36 : 125-128. • Die Bezeichnungen *kore* und *parthenos*" sind wohl nicht auf die verkleinerte Figur zu beziehen, die sich in der Pupille widerspiegelt, sondern mit *nymphe* « Jungfrau, (verschleierte) Braut » und *glene* « Glanz » in Beziehung zu setzen. Die Pupille erscheint so als Öffnung, die vom Lichtstrahl durchdrungen wird. [74-08689]
9. Bechet, Florica. -Termeni latini de apreciere a valorii umane : axiologice totalizatoare. Bucarest : Paideia (Bucuresti), 1998. 176 p. 2 index. || StudClas 1998-2000 34-36 : 222-224 Ana-Cristina Halichias. [74-08938]
10. Gheorghe BÂRLEA, LUCIA WALD, THEODOR GEORGESCU (eds.), *I. Fischer. In memoriam. Omagiul foștilor colaboratori și discipoli / L'Homage des anciens collaborateurs et disciples*, Les Edition Humanitas, Bucarest, 2004, 415 pp., ISBN 973-50-0686-3, în *Revista de Estudios Latinos* 3, 2003, p. 268, pentru lucrarea « Despre muzică și curtezane în Grecia antică », în volumul *In memoriam I. Fischer*, Volum îngrijit de Lucia Wald și Theodor Georgescu, Editura Humanitas, București, 2004, pp. 70-78, ISBN 973-50-0686-3

11. **BIBLIOGRAPHIE LUCRÈCE**, <http://chspm.univ-paris1.fr/Biblio.%20Th%8Fse.html#TheseI2>, cu lucrarea: "Lucrèce. La poésie du mouvement", *Revue roumaine de linguistique* (Bucarest Ed. Acad. Rép. Soc. de Roumanie), XXVIII, 1983, 421-428.

BIBLIOGRAPHIA PETRONIANA

<http://www.psms.homepage.t-online.de/petronbib.html>: Bibliographie "Cena Trimalchionis" PETRON, *Satyrica*

- 26.7-78.8 (*Cena Trimalchionis*),
12. Bechet, F. (1984): *Cena Trimalchionis – spectacol implicit si explicit*, *Studii clasice* 22, 51- 55.
13. 1988: O alta fata a prostiei (Petronius, *Satyricon*, 57-58), *StudClas* 26, 27-34.
- 14.-15. Zu einzelnen Kapiteln: 57. Bechet 1988; **58**. Bechet 1988.
16. De Hans Borkent, Mark Janse, J. J. Beylsmit, *Linguistic Bibliography for the Year 1982*, p. 282, cu lucrarea *3 x ad symphoniam*, în „*Revue Roumaine de Linguistique*”, Numéro spécial publié à l'occasion du XIII^e Congrès International des Linguistes à Tokyo du 29. VIII. au 4 IX. 1982, Tome XXVII Septembre-October, nr. 5/1982, pp. 359-364,
<http://books.google.com/books?id=Ot0PGYuQdwIC&pg=PA282&lpg=PA282&dq=florica+bechet&source=web&ots=xrobMzx3K3&sig=pneZQaGKobRGIloJ0RT882rqag>.
17. **BULLETIN DE L'ASSOCIATION GUILLAUME BUDÉ**, 1993, p. 280, cu lucrarea « *Cena Trimalchionis - spectacol implicit și explicit* », în *Studii Clasice*, XXII, 1984, București, Editura Academiei Române, pp. 51-55;
- 18-19. Rita CAPRINI & Rosa RONZITTI, *Studio iconomastico dei nomi della pupilla nelle lingue indoeuropee e nei dialetti romanzi*, în *Quaderni di Semantica*, Anno XXVIII, N° 2, dicembre 2007, pp. 287-326, pp.292, 323, pentru articolul *Warum kovrh?*, în "Studii Clasice", XXXIV-XXXVI, București, 2002, pp. 125-128.
- 20-21. Maria Grazia CAVALCA, *I grecismi nel Satyricon di Petronio*, Pàtron Editore, Bologna, 2001, p. 59, p. 197 **BIBLIOGRAFIE**, cu articolul *O altă față a prostiei (Petroniu, Satyricon, 57-58)*, în „*Studii Clasice*”, XXVI, 1989, pp. 27-34.
22. CRLN (*California Learning Resource Network*) 38:2 (1989) - **Charles M. Carlton, University of Rochester**: Bechet, Florica. 1987. Tipare de gândire umana (pe baza terminologiei latino-romanice a stupidității). *StCl* 38:196-207.
- 23 . DICTYNA, *Revue de l'Université de Lille*, 3/2007, p. 9 : **Bechet, F.** (2006) « *La Cena Trimalchionis – spettacolo implicito ed esplicito* », in *Maia* vol. LVIII, n°3, p. 491-495. <http://dictynna.revue.univ-lille3.fr/Biblio/2007DictynnaBiblio/7auteurs.pdf>
24. InterClassica, **Maia Número 58/3 (2006)**, La ‘Cena Trimalchionis spettacolo implicito ed esplicito’, Bechet, Florica, interclassica.um.es/investigacion/hemeroteca/maia/numero_58_3_2006
25. InterClassica 2001-2004, Universidad de Murcia *Studii Clasice Número 42-44 (2006-08)*, La cornemuse romaine une outre polyphonie, Bechet, Florica, http://interclassica.um.es/investigacion/hemeroteca/studii_clasice/numero_42_44_2006_08
26. InterClassica 2005-2008, Universidad de Murcia, *Studii Clasice Número 40-41 (2004-05)*, Florica Bechet, Les vertus des ajretaiiv, http://interclassica.um.es/index.php/interclassica/investigacion/hemeroteca/studii_clasice/numero_40_41_2004_05
27. **GYMNASIUM Eingegangene Zeitschriften**, Letzte Änderung: 16. November 2004: *Studii Clasice* 31-33 (1995-1997): FLORICA BECHET, *Electra, the Father's Daughter* (Sophocles, *Electra*, 1st episode, duo, 328-471).
28. Stella MEDORI, *Barabattula, barabuledda ... essai sur les noms corses du <papillon> et de la <coccinelle>*, în *Géolinguistique* n° 10, Grenoble, Centre de Dialectologie

- GIPSA-lab UMR – Université de Grenoble, 2008, pp. 19-69, n. 50, p. 37, pentru lucrarea *Sur les noms roumains de la pupille*, publicată în volumul celui de-al **XXV-lea Congrés International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck, 3-8 septembrie 2007**.
- 28-29. Piero PIANI, *Civiltà del circo-Circus world*, Dagli scaffali della Libreria Naturalistica di Bologna, 2007, p. 45; 65, cu lucrarea « *Cena Trimalchionis* - spectacol implicit și explicit », în *Studii Clasice*, XXII, 1984, București, Editura Academiei Române, pp. 51-55;
- 30-34. Romanian Classicists A through L , Bechet, Dr. Florica, Lecturer, Dept. of Classical Languages, Faculty of Foreign Languages and Literatures, University of Bucures(h)ti, 70709 Bucures(h)ti 1, Str. Edgar Quinet 7. Member of Editorial Board of **Studii Clasice**. TRSW: Greek and Latin linguistics; Verbal names in –wo- and their status in the Latin of Tacitus; Lucretius – The poetry of movement; The *Cena Trimalchionis* – An implicit and explicit spectacle; Sallust's *Catiline*; *Electra, the Father's Daughter*, site: http://www.ceecs.net/RomanianCL_A_to_L.htm
35. State of Classical Study in Romania, **Central and East European Classical Scholarship** the electronic extension of the Classical Bulletin. A Journal of International Scholarship and Special Topics Since 1925 ISSN: 0009-8337 Reference Abbreviation: CB. Editor in Chief: Ladislaus J. Bolchazy, Ph.D. Bolchazy-Carducci Publishers, Inc. 2003, site http://www.ceecs.net/The_Classics_in_Romania.htm
36. *THE PETRONIAN SOCIETY NEWSLETTER*, Vol. 16, Nos. 1 & 2, February 1986, Bechet, F., „*Cena Trimalchionis* – spectacol implicit și explicit”, *Studii Clasice* 22 (1984) 51-55.
37. *THE PETRONIAN SOCIETY NEWSLETTER*, Vol. 21, Nos. 1 & 2, April 1991, Bechet, F., „O alta fata a prostiei (Petronius, *Satyricon* 57-58)”, *Studii Clasice* 26 (1988) 27-34.

ÎN PUBLICAȚII ROMÂNEȘTI:

38. Adrian BABOI-STROE, *Contractarian Method, The Private Property Method, The Private Property and the Market economy*, în *Krisis* 3/1996, anul II, nr. 3, p. 61, pentru lucrarea Jean-Pierre Vernant, *Originile gândirii grecești*, traducere din limba franceză, București, Editura Symposion, 1995, 187p.
39. Ruxandra CESEREANU, “Cultic Conflicts between Gods in the Greek Tragedy”, în *Caietele Echinox*, nr. 12/2007, cu cartea Jean-Pierre Vernant, *Originile gândirii grecești*, traducere din limba franceză, Editura Symposion, București, 1995, 187 p..
40. M. CONSTANTIN, *Isihasm în mănăstirile spațiului mioritic românesc – De la palamism la paisism*, Editura Lumen, 2008, books google.com, BIBLIOGRAFIE, cu lucrarea . *Termeni latini de apreciere a valorii umane (Axiologicele totalizatoare)*, colecția *Academice*, Editura Paideia, București, 1998 (ed. a 2-a 1999), 176p.;
- 42-44. Gabriela CREȚIA, *Dignus et ses dérivés. Étude de lexicologie diachronique latine*, Editura Universității din București, 2003, p. 8 și p.111, BIBLIOGRAFIE, cu lucrarea *Termeni latini de apreciere a valorii umane (Axiologicele totalizatoare)*, colecția *Academice*, Editura Paideia, București, 1998.
- 45-47. Eugen CIZEK, *Istoria literaturii latine*, vol. II, Societatea „Adevărul” S.A., București, 1994, p. 510, n. 26; p. 511, n. 27; p. 512, n. 30, cu articolul *Cena Trimalchionis - spectacol implicit și explicit*, în „*Studii Clasice*”, XXII, 1984, pp. 51-55.
48. Eugen CIZEK în Petroniu, *Satyricon*. Traducere, cuvânt înainte și note de Eugen Cizek, Editura Univers, București, 1995, p. 10, n. 8, cu articolul *Mellitos uerborum*

- globulos* (Petron., *Sat.*, 1,3) - *Quelques notes*, în „Revue Roumaine de Linguistique” , XXXVIII, nr. 1-3/1993, pp. 47-52.
- 49.-51. Eugen CIZEK, *Istoria literaturii latine*, Ediția a II-a revăzută și adăugită, vol. II, Editura Corint, București, 2003, p. 139, n. 26; p. 139, n. 27; p. 141, n. 30, p. 143 BIBLIOGRAFIE (notele la p. 148), cu articolul *Cena Trimalchionis - spectacol implicit și explicit*, în "Studii Clasice", XXII, 1984, pp. 51-55.
52. Eugen CIZEK în Petroniu (Titus Petronius Niger), *Satyricon*. Ediție nouă revizuită. Traducere, postfață și note de Eugen Cizek, Editura Paideia, București, 2003, p. 8, n. 1, cu articolul "*Cena Trimalchionis*" - *spectacol implicit și explicit*, în „Studii Clasice”, XXII, 1984, pp. 51-55.
- 53-57. Dana DINU, *Lexicologia limbii latine*, Editura Universitaria, Craiova, 2008, pp. 9, 11, 23, 179, 183, 193, cu lucrarea *Lexicologie semantică latină*, Editura Universității din București, Colecția *Limbi, culturi, identități*, 2008, 219p.;
- 58-59. Dana DINU, *Aspecte ale evoluției semantice a cuvântului latinesc ciuitas*, în „Analele Universității din Craiova: Seria Științe Filologice – Lingvistică, XXIX, Nr. 1-2, 2007, p. 101-111: pp. 102, 110 BIBLIOGRAFIE, cu lucrarea *Lexicologie semantică latină*, Editura Universității din București, Colecția *Limbi, culturi, identități*, 2008, 219p.;
- 60-61. Dana DINU, *Aspecte ale evoluției semantice a cuvântului latinesc ciuitas*, în „Analele Universității din Craiova: Seria Științe Filologice – Lingvistică, XXIX, Nr. 1-2, 2007, p. 101-111: pp. 104, 110 BIBLIOGRAFIE, cu lucrarea *Introducere în dialectologia greacă*, Editura Universității din București, Colecția *Limbi, culturi, identități*, 2007, 201p,
62. Maria-Luiza DUMITRU, *In memoriam I. Fischer. Omagiul foștilor colegi și discipoli*, București, Editura Humanitas, 2004, 376 p., în *Studii și Cercetări Lingvistice LV* (1-2), ianuarie-decembrie 2004, p. 484, pentru articolul «Despre muzică și curtezane în Grecia antică», în volumul *In memoriam I. Fischer*, Editura Humanitas, București, 2004, pp. 70-78.
63. Maria-Luiza DUMITRU, *In memoriam I. Fischer. Omagiul foștilor colegi și discipoli*, Coordonatori: Lucia Wald și Theodor Georgescu, București, Editura Humanitas, 2004, 376 p., în *Limbă și Literatură*, Vol. III-IV, 2004, p. 227, pentru articolul «Despre muzică și curtezane în Grecia antică», în volumul *In memoriam I. Fischer*, Editura Humanitas, București, 2004, pp. 70-78.
- 64-65. Iancu FISCHER, *Registre et intensité de la musique chez Trimalcion*, în „Studii Clasice” XXVIII-XXX, 1997, p. 49-54: p. 53, cu articolul *Cena Trimalchionis - spectacol implicit și explicit*, în „Studii Clasice”, XXII, 1984, pp. 51-55; p. 54, cu articolul *3 x ad symphoniam*, în "Revue Roumaine de Linguistique” , XXVII, nr. 5/1982, pp. 359-364.
66. Monica GRĂDINARU, *Exprimarea defecctelor fizice în limbile romanice – Teză de doctorat*, Rezumat, Universitatea din Bucuresști, unibuc.ro. [PDF], p. 11, cu lucrarea *Termeni latini de apreciere a valorii umane (Axiologicele totalizatoare)*, colecția *Academice*, Editura Paideia, București, 1998 (ed. a 2-a 1999), 176p.,
- 67-71. Ana-Cristina HALICHIAS, *Deștept și prost în limba latină. Studiu asupra vocabularului însușirilor intelectuale*, Editura Scripta, București, 2000, p. 25, n. 18, cu articolul *Tipare de gândire umană (pe baza terminologiei latino-romanice a stupidității)*, în *SCL*, XXXVIII, nr. 3/1987, pp. 196-207; p. 29, n. 28; p. 192, n. 35; p. 208, n. 16, cu articolul *O altă față a prostiei (Petroniu, Satyricon, 57-58)*, în „Studii Clasice”, XXVI, 1989, pp. 27-34; p. 218 BIBLIOGRAFIE, cu articolele amintite și cu lucrarea *Termeni latini de apreciere a valorii umane (Axiologicele totalizatoare)*, colecția *Academice*, Editura Paideia, București, 1998.

- 72-73. Ana-Cristina HALICHIAS, *Atributele intelectuale în latina creștină*, în „Caietele Institutului Catolic”, nr. 1 (2)/2001, pp. 63-87, p. 86, n. 6, p. 87 BIBLIOGRAFIE, cu articolul *Tipare de gândire umană (pe baza terminologiei latino-romanice a stupidității)*, în *SCL*, XXXVIII, nr. 3/1987, pp. 196-207.
74. Roxana IORDACHE, *Contribuții la studiul latinei postclasice și târzii. Adjectivul*, Editura Bren, București, 2006, p. 59 BIBLIOGRAFIE SELECTIVĂ, cu lucrarea *Termeni latini de apreciere a valorii umane (Axiologicele totalizatoare)*, colecția *Academice*, Editura Paideia, București, 1998.
75. Ecaterina LUNG, *Les italiens dans les oeuvres des historiens byzantins du haut Moyen Age*, în „Quaderni” 2002, p. 36, pentru lucrare Pierre RICHE, *Educație și cultură în Occidentul barbar. Secolele VI-VIII* (traduit en roumain par Florica BECHET), Bucarest, 2001: 48-49.
76. Ioan-Lucian MUNTEAN, *Fenomenologia Polis-ului*, în KRISIS, Philosophical Review (03/1996), p. 76, pentru lucrarea „Originile gândirii grecești”, Translation by Florica Bechet and Dan Stanciu after *Les origines de la pensée grecque*, Presses Universitaires de France, Paris, 1992, Editura Symposion, seria Lux Perpetua, București, 1995, 187p.
77. Ilie PINTEA, *Pentru o altă istorie a gândirii grecești*, în KRISIS Philosophical Review, 02/1995, pp. 113-115, cu lucrarea Jean-Pierre VERNANT, „Originile gândirii grecești”, Translation by Florica Bechet and Dan Stanciu after *Les origines de la pensée grecque*, Presses Universitaires de France, Paris, 1992, Editura Symposion, seria Lux Perpetua, București, 1995, 187p.

CRONICI ȘI RECENZII

ÎN REVISTE CU REFERENȚI (INTERNE ȘI INTERNAȚIONALE):

1. Dan BATOVICI, *Septuaginta*, vol. 6/II: *Iezechiel, Suzana, Daniel, Bel și Balaurul*, eds. C. Badiliță, F. Băltăceanu and M. Broșteanu with I.F. Florescu. Translation and notes by Florica Bechet and Ioana Costa, Bucharest and Iassy, Colegiul Noua Europă and Polirom, 2008. (15x23), 565 p. ISBN 978-973-46-0886-7, în *Sacra Scripta* 2/2009 <http://cbs.ot.ubbcluj.ro/sacrascripta2009.html>
2. Dan BATOVICI, Florica BECHET, *Termeni latini de apreciere a valorii umane. Axiologicele totalizatoare (Latin Terminology Expressing the Value of Man. The Totalizing Axiological Terms)*, București, Editura Paideia, 1998, 176 p., în „Studia Indo-europaea. Revue de Mythologie et de Linguistique Comparée”, Tome II, Société Roumaine d’Études Indo-européennes, Bucarest, 2005, pp. 252-255, ISSN 1583-3518
3. Ioana COSTA, Florica Bechet, *Introducere în dialectologia greacă [Introduction into Greek Dialectology]*, București, Editura Universității din București, 2007, recenzie în „Revue Roumaine de Linguistique (Romanian Review of Linguistic)” LIII, n°1-2/2008, ISSN 0035-3957. http://www.clasice.ro/index.php?page=detalii_lucrare&lid=65
4. Katalin DUMITRAȘCU, FLORICA BECHET, *Termeni latini de apreciere umană – axiologice totalizatoare*, Paideia [București, 1998], 176 p. *Analele Universității din Craiova: (AUC), Seria Științe Filologice, Limbi și Literaturi Clasice*, Anul I, Nr. 1-2, 2004, Editura Universitaria, p. 202-207

5. Vichi-Eugenia DUMITRU, LUCIAN DIN SAMOSATA, *Istoria adevărată*. Traducere de Florica Bechet, București, 2000, în „Studii Clasice”, XXXIV-XXXVI, București, 2002, p. 213, ISSN 0081-8844.
6. Ana-Cristina HALICHIAS, FLORICA BECHET, *Termeni latini de apreciere a valorii umane – Axiologicele totalizatoare*, București, 1998, în „Studii Clasice”, XXXIV-XXXVI, București, 2002, p. 222, ISSN 0081-8844.
7. KRISIS, *Philosophical Review* (02/1995), Review of Jean-Pierre VERNANT, "Originile gândirii grecești", Translation by Florica Bechet and Dan Stanciu after *Les origines de la pensée grecque*, Presses Universitaires de France, Paris, 1992, Editura Symposion, seria Lux Perpetua, București, 1995, 187p., ISBN 973-96293-1-8, pp. 196-198, ISSN 0168-275X, ISSN 1386-9469.
8. Mădălina VÂRTEJANU-JOUBERT (professeur à EHESS - Paris), *La traduction de la Bible en roumain*, recenzie în « Le messenger orthodoxe », Institut Saint Serge, nr. 142, 2006, pp. 55-64.

ÎN REVISTE DE CULTURĂ:

1. aLitudini.ro – cultura și societate, Nr. 11-12 (ianuarie-februarie 2007), *Volum omagial Lucia Wald*, pentru articolul *Canon cu variațiuni. Din nou despre avatarii teoriei stilurilor*, în volumul „*Antic și modern. In honorem Luciae Wald*”, Editura Humanitas, București, 2006, pp. 70-82.
2. CARTOGRAF, *Filolog de vacanță*, în „Luceafărul”, 22 februarie, 1986, p. 2, pentru articolul *Cena Trimalchionis - spectacol implicit și explicit*, în „Studii Clasice”, XXII, 1984, pp. 51-55.
3. Ioana COSTA, *Adevăruri și curtezane*, în „Convorbiri Literare” 1/2003, p.121-122, pentru traducerile Lucian din Samosata, *Istoria adevărată*, traducere din limba greacă veche, introducere, postfața și note de Florica Bechet, colecția *Literaturi*, Editura Paideia, București, 2000 și Lucian din Samosata, *Dialogurile curtezanelor*, traducere din limba greacă veche, studiu introductiv, note și repere bibliografice de Florica Bechet, colecția *Literaturi*, Editura Paideia, București, 2002. ISSN 0010-8243
4. Ioana COSTA, *Iubiri antice*, în „Convorbiri Literare” 3/2004, p.122, pentru traducerea Chariton din Aphrodisias, *Chaireas si Callirhoe*, traducere din limba greacă veche (**prima traducere în limba română**), prefața și note de Florica Bechet, colecția *Clasicii literaturii Universale*, Editura Univers, București, 1999, ISSN 0010-8243
5. Ioana COSTA, *Dialectele grecești*, în „Convorbiri Literare” 12/2007, p. 122, pentru lucrarea *Introducere în dialectologia greacă*, Editura Universității din București, 2007, ISSN 0010-8243
6. Stella GIURGEANU, *Septuaginta*, volumul 2, în *Dilema* 40, www.algoritma.ro/Dilema/40/StelaGI.htm
7. Mihail-George HÂNCU, *DIONYSIAKA*, Florica Bechet (coordonator), *Dionysiaka – Actele Seminarului Bacchic 2007*, Editura Universității din București, 2008, în „Convorbiri Literare” 1/2009, p. 121;
8. Mihail-George HÂNCU, *DIONYSIAKA*, Florica Bechet (coordonator), *Dionysiaka II*, în „Convorbiri Literare” 5/2009, p. 119;
9. HotNews.ro, 22 septembrie 2007, *Cartea anului 2004 este „Septuaginta”*.
10. Newsletter Filozofie, Nr.1 / ianuarie 2007, *Septuaginta*, vol. IV/1.

11. Newsletter Filozofie, Nr.9 (21) / septembrie 2008, *Septuaginta*, vol. VI/2.
12. Newsletter Filozofie, Nr.1 (25) ianuarie 2009, Mihail George HÂNCU, **Dionysiaka** <http://convorbiri-literare.dntis.ro/HINCDec8.html> **Florica Bechet (coordonator), Dionysiaka – Actele Seminarului Bacchic 2007**, Editura Universității din București, 2008, p. 83;
13. *Septuaginta*, în “Studii Teologice”, Editura Patriarhiei Române, Seria a III-a, Anul I, Nr. 1, 2005, p. 221.
14. Marius VASILEANU, *Septuaginta*, în „Adevărul” din 3 februarie 2006 și în „Revista presei” (Ministerul Culturii și Cultelor – Secretariatul de Stat pentru Culte) din 3.02.2006.

f) PROIECTE DE CERCETARE-DEZVOLTARE-INOVARÉ:

- 2007-2010: proiectul TOPONIMIA MITICĂ EUROPEANĂ. GLOSAR ȘI BAZĂ DE DATE INTERACTIVĂ PENTRU STUDIUL TOPONIMELOR CU RELEVANȚĂ MITOLOGICĂ DIN SPAȚIUL GRECO-LATIN, Proiect PN II IDEI, ID_949/2007, nr. 4096/12.10.2007, în valoare de 853.484 lei; **director**;
- 2002 → : proiect **internațional** *The Septuaginta Translation Project* patronat de New Europe College (*I Regi, II Regi, Ode* (colectiv), *Cartea Suzanei, Cartea lui Daniel, Bel și balaurul* - v. mai sus); **membru**;
- septembrie 2002 - iunie 2003 : **grant de cercetare câștigat prin concurs**, cu tema: *Le roman satyrique gréco-latin et ses avatars européens / Romanul satiric greco-latin și avatarii săi europeni*; cercetare postdoctorală în cadrul mobilităților TEMPRA la **Universitatea Lyon II Lumiere**, (premise și rezultate: Chariton din Aphrodisias, *Chaireas și Callirhoe*; Lucian din Samosata, *Istoria adevărată* ; Lucian din Samosata, *Dialogurile curtezanelor* - v. mai sus) - **director de grant**;

G. TRADUCERI:

— **științifice:**

din latină medievală și franceză

Pierre Riché, *Educație și cultura în Occidentul barbar. Secolele VI-VIII*, traducere din limba franceză (+ 200 pagini din latina medievală), colecția *Ideea europeană*, Editura Meridiane, București, 2001, 533 p., ISBN 973-33-0447-6;

din franceză

Jean-Pierre Vernant, *Originile gândirii grecești*, traducere din limba franceză, București, Editura Symposion, 1995, 187 p., ISBN 973-96293-1-8.

Jean-Claude Poursat, *Grecia preclasică, de la origini pînă la sfîrșitul secolului al VI-lea*, traducere din limba franceză, colecția *Annales*, București, Editura Teora, 1998, 190 p., ISBN 973-601-404-5.

Reynal Sorel, *Orfeu și orfismul*, traducere din limba franceză, București, Editura Teora, colecția *Enciclopedia m*, 1998, 160 p., ISBN 973-601-811-3.

Jean-Paul Roux, *Munți sacri, munți mitici*, traducere din limba franceză, București, Editura Meridiane (în curs de apariție).